SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

Julkaistu Helsingissä 23 päivänä lokakuuta 2012

566/2012

Valtioneuvoston asetus

maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta annetun valtioneuvoston asetuksen 3 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 18 päivänä lokakuuta 2012

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti *muutetaan* maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta 3 päivänä tammikuuta 2002 annetun asetuksen (8/2002) 3 §:n 1 momentti, sellaisena kuin se on asetuksessa 1077/2011, seuraavasti:

3 §

Korvauksen määrä

Korvauksen rahamäärä perustuu laskennallisen vahingon arvoon kerrottuna 2 momentissa, 4 §:n 2 momentissa tai 5 §:n 1 momentissa tarkoitetulla kertoimella. Laskennallinen vahingon arvo kertoimella yksi on 694 euroa.

— — — — — — — — — — — — —

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2012.

Helsingissä 18 päivänä lokakuuta 2012

Ympäristöministeri *Ville Niinistö*

Ylitarkastaja Markus Tarasti

Liite *Inarinsaamenkielinen käännös*

566/2012

Staatârääđi asâttâs

kuáskimij puásuituálun tovâttâm vahâgij sajanmäksimist adelum asâttâs 3 § nubástutmist

Adelum Helsigist 18 peeivi roovvâdmáánu 2012

Staatârääđi miärádâs miäldásávt, mii lii toohum pirâsministeriö oovdânpyehtimist,

nubástuttoo kuáskimij puásuituálun tovâttâm vahâgij sajanmäksimist 3 peevi uđđâivemáánu 2002 adelum asâttâs (8/2002) 3 § 1 moomeent, tagarin ko tot lii asâttâsâst 1077/2011, čuávvoht:

3 §

Sajanmáávsu meeri

Sajanmáávsu ruttâmeeri vuáđuduvá reekkiglâš vaahâg áárvun, mii lii kerdum 2 momentist, 4 § 2 momentist tâi 5 § 1 momentist uáivildum kiärduttâsáin. Reekkiglâš vaahâg árvu kiärduttâsáin ohtâ lii 694 eurod.

— — — — — — — — — — — — — —

Taat asâttâs puátá vuáimán 26 peeivi roovvâdmáánu 2012.

Helsigist 18 peeivi roovvâdmáánu 2012

Pirâsminister *Ville Niinistö*

Pajetärhisteijee Markus Tarasti

Liite *Koltansaamenkielinen käännös*

566/2012

Riikksåbbar asetõs

kuä´cǩǩmi puäʒʒtallu tue´jjääm skääđai ko´rvvemest u´vddum asetõõzz 3 §:z mu´ttmest

U´vddum He´lssnest kålggmannu 18 peei´v 2012

Riikksåbbar tu´mmstõõgg mie´ldd, kåå´tt lij rajjum pirrõsministeeria čuä´jtõõzzâst, mu´tteet kuä´cǩǩmi puäʒʒtallu tue´jjääm skääđai ko´rvvemest ođđee´jjmannu 3 peei´v 2002 u´vddum asetõõzz (8/2002) 3 § 1 momeentt, nåkamnallšemen ko tõt lij asetõõzzâst 1077/2011, nääi´taa:

3 §

Ko´rvvõõzz mie´rr

Ko´rvvõõzz teä´ggmeä´r vuâđđan lij la´sǩǩeemnallšem skääđ ärvv ǩeârdduum 2 momenttist, 4 §:z 2 momenttist le´be 5 §:z 1 momenttist mie´rruum keârddõõzzin.

La´sǩǩeemnallšem skääđ ärvv ǩeârddõõzzin õhtt lij 694 eurrod.

— — — — — — — — — — — — — —

Tät asetõs šâdd viõ´ǩǩe kålggmannu 26 peei´v 2012.

He´lssnest kålggmannu 18 peei´v 2012

Pirrõsminister *Ville Niinistö*

Pâ´jjta´rǩǩeei Markus Tarasti

Liite *Pohjoissaamenkielinen käännös*

566/2012

Stáhtaráđi ásahus

goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis addojuvvon stáhtaráđi ásahusa 3 §:a rievdadeamis

Addojuvvon Helssegis golggotmánu 18 beaivve 2012

Stáhtaráđi mearrádusa mielde, mii lea dahkkon birasministeriija áššemeannudeamis,

rievdaduvvo goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis ođđajagemánu 3 beaivve 2002 addojuvvon ásahusa (8/2002) 3 §:a 1 momeanta, dakkárin go dat lea ásahusas 1077/2011, čuovvovaččat:

3 §

Buhtadusa mearri

Buhtadusa ruhtamearri vuođđuduvvá rehkenaston vahága árvui geardumiin 2 momeanttas, 4 §:a 2 momeanttas dahje 5 §:a 1 momeanttas dárkkuhuvvon gerddoniin. Rehkenaston vahága árvu gerddoniin okta lea 694 euro.

— — — — — — — — — — — — — —

Dát ásahus boahtá fápmui golggotmánu 26 beaivve 2012.

Helssegis golggotmánu 18 beaivve 2012

Birasministtar *Ville Niinistö*

Allagohcci Markus Tarasti

JULKAISIJA: OIKEUSMINISTERIÖ EDITA PRIMA OY / EDITA PUBLISHING OY ISSN 1455-8904 / 1237-3419 (painettu)